

**Bezirksgemeinschaft Pustertal  
Comunità Comprensoriale Valle Pusteria**

**Entsorgung inklusive Transport von Deponiesickerwasser (EAK 190703) aus den den Mülldeponien Bruneck, Toblach und Abtei im Zeitraum 01.08.2018 bis 31.07.2022 mit der Möglichkeit der Erneuerung bzw. Verlängerung um zwei weitere Jahre bis zum 31.07.2024  
Smaltimento incluso trasporto di percolato di discarica (CER 190703) dalle discariche rifiuti di Brunico, Dobbiaco e Badia per il periodo dal 01/08/2018 fino al 31/07/2022 con facoltà di proroga ovvero rinnovo per ulteriori due anni fino al 31/07/2024**

**Tabelle der Bewertungs- und Begründungskriterien | Tabella criteri di valutazione e motivazionali**

**CIG: 74538897C9**

Kriterien	Gewichtung	Unterkriterien	Untergewichtung	Begründungskriterien	Verlangte Dokumentation
criteri	pesi	sottocriteri	sottopesi	criteri motivazionali	Documentazione richiesta
1 PREZZO PREISE	30,00 %				
2 Ausstattung und Ausführung Equipaggiamento ed esecuzione	30,00 %				
		<b>Fuhrpark</b>	<b>20,00 %</b>	Der zuweisbare Koeffizient wird ermittelt, indem jedes dem Dienst zugewiesene Fahrzeug mit den folgenden Koeffizienten bewertet wird; die Summe der zugewiesenen Koeffizienten wird durch die Anzahl der bewerteten Fahrzeuge dividiert; das so erhaltene Resultat entspricht dem zugewiesenen Koeffizienten. Der zugewiesene Koeffizient wird mit der vorgesehenen Punktzahl multipliziert. Fahrzeug homologiert für Euro 5 oder höher: Euro 6 = Koeffizient 1,0 Euro 5, EEV = Koeffizient 0,5	Es muss ein Bericht auf max. 4 DIN A4 Seiten abgegeben werden. Darin müssen die einzelnen Unterkriterien erläutert werden. Der Bericht muss eine detaillierte Beschreibung der Elemente der Begründungskriterien beinhalten. Der Bericht muss vom gesetzlichen Vertreter digital unterzeichnet werden.  Zur Bewertung des Fuhrparks muss der Bieter zudem eine Aufstellung der Lastkraftwagen belegen, welche bei der Ausführung der Dienstleistung eingesetzt werden, und die entsprechenden Fahrzeugcheine belegen, wobei folgende Angaben in Tabellenform geliefert werden müssen (diese Dokumente müssen nicht digital signiert sein): <b>Kennnummer - Zulassungsjahr - Gewicht - Leistung (kW) - Euro Klasse</b>  Occorre presentare una relazione di massimo 4 facciate formato DIN A4, nel quale devono essere illustrati i singoli sottocriteri. La relazione deve includere una dettagliata descrizione degli elementi dei criteri di motivazione. Il documento deve essere firmato digitalmente dal rappresentante legale.  Per la valutazione del parco rotabile il concorrente deve allegare inoltre un elenco in formato tabellare con le seguenti indicazioni ed allegando le rispettive carte di circolazione, dei camion che intende impiegare nell'esecuzione del servizio (il documento non deve essere firmato digitalmente): <b>targa - anno immatricolazione - peso - potenza (kW) - Classe Euro</b>
		<b>Parco rotabile</b>		Il coefficiente assegnabile sarà calcolato valutando ogni mezzo assegnato al servizio con il coefficiente sotto indicato; la somma dei coefficiente assegnati sarà divisa per il numero degli mezzi valutati; il risultato corrisponde al coefficiente assegnato. Il coefficiente assegnato verrà moltiplicato con il punteggio previsto. Mezzo omologato Euro 5 o superiore: Euro 6 = coefficiente 1,0 Euro 5, EEV = coefficiente 0,5	
		<b>Bericht zur Ausführung des Auftrages</b> <b>Relazione sullo svolgimento del servizio</b>	<b>10,00 %</b>	Bei der Punktezuteilung wird besonderes Augenmerk auf eine höhere Detaillierung der Beschreibung der Art und Weise der Organisation und der Beschreibung der Ausführung des Dienstes, sowie der spezifisch für diese Dienstleistung entwickelten Prozesse und deren realistische Umsetzbarkeit gelegt.  Nell'attribuire il punteggio si rivolge particolare attenzione al maggior grado di dettaglio nella descrizione del metodo organizzativo e della descrizione dello svolgimento del servizio, nonché dei processi specificatamente sviluppati per il servizio e la loro effettiva realizzabilità.	
3 Entsorgungsanlage impianto di smaltimento	15,00 %				
		<b>Entsorgungsanlage - Entfernung zum Abfallwirtschaftszentrum Bruneck</b> <b>impianto di smaltimento - distanza dal centro gestione rifiuti di Brunico</b>	<b>15,00 %</b>	Entfernung < 25 km : 15 Punkte Entfernung < 100 km : 10 Punkte Entfernung > 100 km : 5 Punkte  distanza < 25 km : 15 punti distanza < 100 km : 10 punti distanza > 100 km : 5 punti	Es zählen die Strassenkilometer gemäß "Google Maps" (kürzeste Verbindung) zwischen Abfallwirtschaftszentrum (Bruneck Puenland 1, 39031 Bruneck) und der Anschrift der Entsorgungsanlage des Sickerwasser. Es muss die Anlage 1 mit Angabe der Daten der Entsorgungsanlage abgegeben werde, diese muss vom gesetzlichen Vertreter digital unterzeichnet werden.  Si valuta il chilometraggio secondo "Google Maps" (collegamento più breve) dal centro gestione rifiuti di Brunico (Via Puenland 1, 39031 Brunico) e l'indirizzo dell'impianto di smaltimento del percolato di discarica. Deve essere presentato l'allegato 1 compilato con i dati dell'impianto di smaltimento, firmato digitalmente dal rappresentante legale.
4 Organisationsstruktur Struttura organizzativa	22,00 %				
		<b>Fachpersonal</b> <b>Personale specializzato</b>	<b>14,00 %</b>	Die berufliche Qualifikation und die Berufserfahrung werden zu gleichen Teilen bewertet. Spezifische berufliche Qualifikationen und mehrjährige Arbeitserfahrungen werden höher bewertet. Bei der Punktezuteilung wird außerdem besonderes Augenmerk auf ein an die spezifischen Anforderungen des Dienstes angepasstes Schulungs- und Fortbildungsprogramm gelegt.  La qualifica e l'esperienza professionale sono valutate nella medesima proporzione. Verranno privilegiate qualifiche specifiche ed esperienze pluriennali. Inoltre nell'attribuire il punteggio si rivolgono particolare attenzione a un programma di formazione e aggiornamento adeguato alle specifiche esigenze del servizio.	Es muss ein Bericht auf max. 4 DIN A4 Seiten abgegeben werden. Darin müssen die einzelnen Unterkriterien erläutert werden. Der Bericht muss eine detaillierte Beschreibung der Elemente der Begründungskriterien beinhalten. Dieses Dokument muss digital vom gesetzlichen Vertreter unterzeichnet sein. Für die Bewertung der Mitarbeiter müssen die Lebensläufe eingereicht werden. Diese müssen nicht digital unterzeichnet sein.  Occorre presentare una relazione di massimo 4 facciate formato DIN A4, nel quale devono essere illustrati i singoli sottocriteri. La relazione deve includere una dettagliata descrizione degli elementi dei criteri di motivazione. Il documento deve essere firmato digitalmente dal rappresentante legale. Ai fini della valutazione dei collaboratori, occorre presentare i curricula vitae. Questi non devono essere firmati digitalmente.
		<b>Organigramm</b> <b>Organigramma</b>	<b>8,00 %</b>	Besondere Aufmerksamkeit bei der Punktevergabe gilt der Zusammensetzung der Unternehmensstruktur gemäß den Anforderungen der Dienstleistung. Beträchtliche Bedeutung hat dabei eine Struktur, die eine flexible und effiziente Ausführung der übertragenen Leistungen garantiert. Die Berufsbilder müssen für die zugewiesenen Aufgaben geeignet sein.  Nell'attribuire il punteggio si rivolge particolare attenzione ad una composizione della struttura aziendale conforme alle esigenze del servizio. Notevole importanza è attribuita ad una struttura che sappia garantire l'esecuzione dell'incarico in modo flessibile ed efficace. Le figure professionali devono essere adatte al compito assegnato	
5 Beschäftigung von Lehrlingen Occupazione di personale apprendista	3,00 %				
		<b>Beschäftigung von Lehrlingen</b> <b>Occupazione di personale apprendista</b>	<b>3,00 %</b>	Die Bewertung erfolgt laut Angaben des Beschlusses der L.R. Nr. 570/2016: 0 Personen = 0,00 Punkte 1 Person = 1,50 Punkte 2-4 Personen = 2,25 Punkte 5 oder mehr Personen = 3,00 Punkte  La valutazione avviene secondo le indicazioni della delibera della G.P. n. 570/2016. 0 persone = 0,00 punti 1 persona = 1,50 punti 2-4 persone = 2,25 punti 5 o più persone = 3,00 punti	Einzureichen ist eine Eigenerklärung über die Beschäftigung von Lehrlingen, im Falle einer Bietergemeinschaft für die Gesamtanzahl von Lehrlingen. Diese muss vom gesetzlichen Vertreter digital unterzeichnet sein.  Dichiarazione sull'occupazione del personale apprendista, nel caso di un'ATI per il numero complessivo degli apprendisti. Deve essere firmato digitalmente dal rappresentante legale.
<b>SUMME</b> <b>SOMMA</b>	<b>100 %</b>				
<b>Es wird darauf hingewiesen, dass jede vorgeschlagene Lösung und/oder Verbesserung zu den angeführten Kriterien in vollem Umfang zu Lasten des Unternehmens geht und deshalb in der Vergütung enthalten ist.</b>					
<b>Si precisa che ogni soluzione e/o migliore proposta in risposta ai criteri sopra riportati sarà a totale carico dell'impresa e dunque ricompensata nel corrispettivo</b>					